

Gebrauchsanleitung Weinklimaschrank

Operating Instructions Wine storage refrigerator

Gebruiksaanwijzing Wijnbewaarkast

Mode d'emploi Armoire de climatisation des vins

Instrucciones de manejo Frigorífico bodeguero

Istruzione d'uso Frigorifero climatizzator per vini

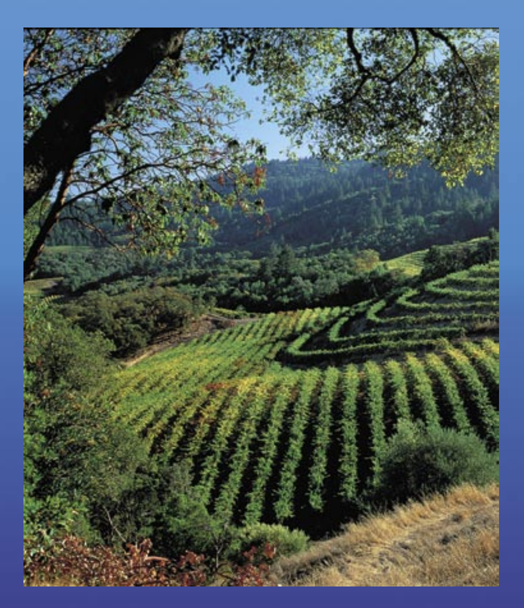
7080 375-00 1205

Merci pour votre confiance.

Nous vous félicitons chaleureusement d'avoir acheté cette armoire de climatisation des vins. En choisissant ce produit, vous avez opté pour un appareil de haut de gamme, qui emporte l'adhésion en raison de son irréprochable confort d'utilisation, d'une fiabilité exemplaire et d'un niveau de qualité très élevé. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouvelle armoire de climatisation des vins – et beaucoup de plaisir en dégustant vos vins.

Moins on produit de raisin par surface de vignoble, plus le vin est de qualité.

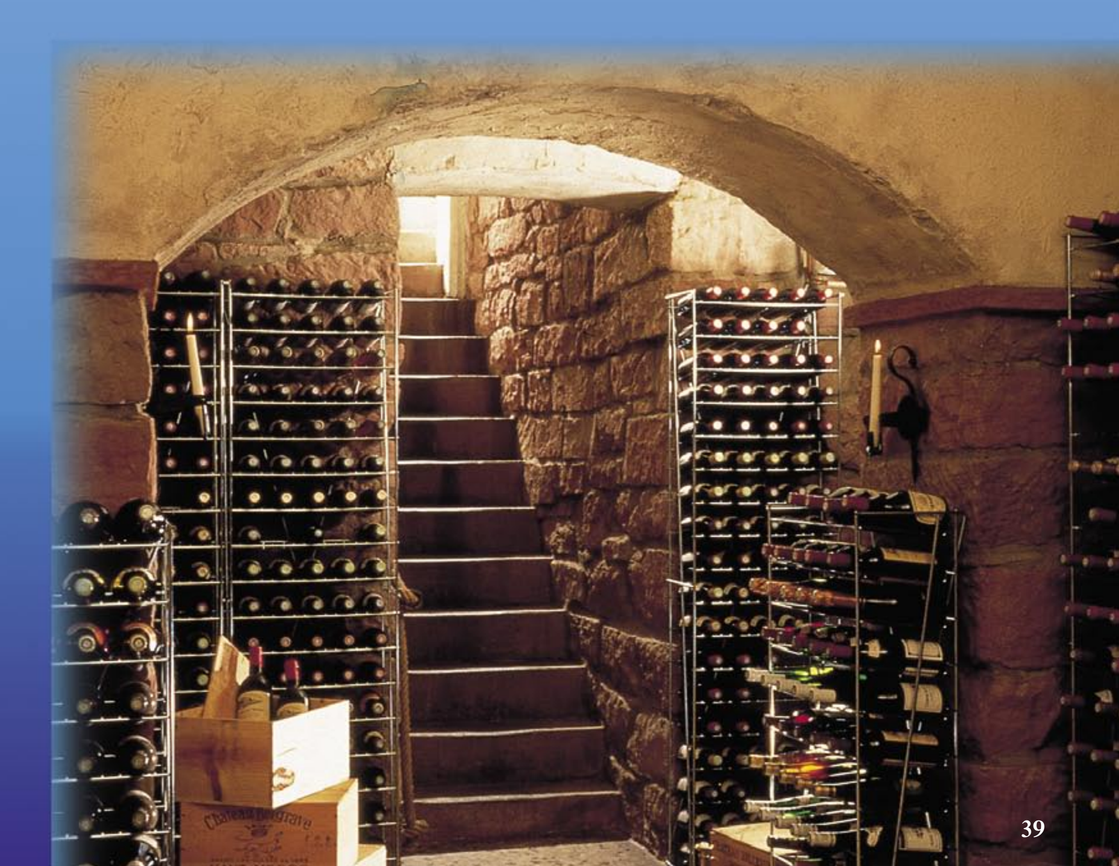
Les sols pauvres disposant d'un bon drainage sont la meilleure condition préalable à la récolte de bons vins. La composition du sol détermine la vitalité de la vigne, et celle-ci influence à son tour la qualité des raisins. A côté du sol, le climat est pour le vin un facteur aussi décisif. Car la lumière et l'humidité de l'air sont importants pour la maturité du goût du vin.



Le bon environnement pour vos vins.

L'art du vin est un art très délicat. Depuis la plantation des vignes jusqu'au moment de la vendange et de la vinification (préparation du vin) en passant par la période de mûrissement, trois facteurs influent sur le vin : la lumière, l'humidité de l'air et les températures ambiantes. Une fois mis en bouteille, il reste également sensible au traitement qu'il subit. Pour obtenir la pleine maturité du goût ou le bon arôme du vin, ce dernier doit être vieilli dans les meilleures conditions – et pour y parvenir, votre armoire de climatisation des vins offre les meilleures conditions.

Sommaire



Mise en place

- Sur le lieu d'installation, la température ambiante devrait être comprise entre 8° et 43°C (Appareils à porte vitrée 10°- 38° C).
  Veuillez éviter les emplacements dans les zones exposées à un ensoleillement direct et à proximité de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou le chauffage.
- Veuillez fixer la poignée sur la face de la porte conformément à l'illustration figurant sous "Inversion du sens d'ouverture de la porte". En effectuant vous-même le montage, vous contribuez à réduire le volume de matériaux d'emballage.
- Le sol du lieu d'installation doit être horizontal et régulier. Vous pouvez compenser des irrégularités au moyen des pieds réglables. Cet appareil peut être adossé directement contre un mur.
- Veuillez assurer une bonne ventilation et une bonne évacuation de l'air.
- Le site d'installation de votre appareil doit impérativement être conforme à la norme EN 378, à savoir un volume de 1 m^3 pour 8 g de fluide réfrigérant type R 600a, pour interdire toute formation de mélange gaz-air inflammable en cas de fuite dans le circuit frigorifique. Les données relatives à la masse de réfrigérant sont indiquées sur la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Dimensions

Série 18: hauteur : 884 mm, largeur : 602 mm, profondeur : 631 mm
Série 29: hauteur : 1250 mm, largeur : 659 mm, profondeur : 683 mm
Série 41: hauteur : 1644 mm, largeur : 659 mm, profondeur : 683 mm
Série 46: hauteur : 1841 mm, largeur : 659 mm, profondeur : 683 mm
Série 57: hauteur : 1705 mm, largeur : 755 mm, profondeur : 720 mm

Raccordement électrique

Le type de courant (courant alternatif) et la tension sur le lieu d'installation doivent correspondre aux indications portées sur la plaquette signalétique. La plaquette signalétique se trouve dans le haut, sur le côté intérieur gauche. Le fusible de protection doit être au moins de 10 A. Après le transport, veuillez laisser reposer l'appareil pendant env. 1/2 à 1 heure avant de le brancher sur une prise de courant comportant un contact de mise à la terre, dont la mise à la terre est effectuée de manière réglementaire. S'assurer également que la prise de courant n'est pas située derrière l'appareil et qu'elle est facilement accessible.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de l'appareil avant la mise en service (voir chapitre "Nettoyage" pour de plus amples détails). L'appareil a été contrôlé et est livré avec un réglage usine pour une utilisation dans des conditions normales. Après le branchement de la fiche de contact sur une prise courant réglementaire, l'appareil est en fonction.

- **Arrêt :** débrancher la prise ou retirer le fusible de la prise.



Réglage de la température

Tourner le bouton de réglage température à l'aide d'une pièce de monnaie en positionnant la flèche entre "1" et "7".

Position "1" = froid minimum, température la plus élevée
Position "7" = froid maximum, température la plus basse

Remplissage

Différentes options pour l'équipement de votre armoire de climatisation des vins vous sont présentées dans le schéma d'aménagement joint. Veuillez remarquer que nous utilisons des clayettes à fils particulièrement flexibles, qui peuvent être fléchies en fonction du mode de remplissage. Cela n'a toutefois aucun effet négatif sur la sécurité du stockage.

Conservation des vins

Pour les conserver à long terme, il est recommandé de stocker les vins à une température comprise entre 10 et 14°C. Cette température, équivalente à celle d'une cave à vins, réunit les conditions optimales nécessaires à la maturation du vin.

Dans la mesure du possible, classez les vins de même nature par surface de rangement. Vous pourrez ainsi sortir facilement une bouteille sans trop déplacer les autres ni agiter celles qui sont destinées au vieillissement.

Filtre à charbon actif : renouvellement de l'air assuré

Selon les conditions d'environnement, les vins continuent d'évoluer en permanence : la qualité de l'air est donc un facteur déterminant de sa conservation. Dans la partie inférieure de la paroi arrière de l'armoire, un filtre à charbon actif est installé pour garantir un débit d'air qualitativement optimal.

Nous recommandons l'échange annuel du filtre représenté, que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé.

Remplacement du filtre: saisissez le filtre par sa poignée. Tournez de 90° vers la droite ou vers la gauche. Vous pouvez ensuite extraire le filtre.

Mise en place du filtre: placez le filtre et sa poignée en position verticale. Tournez de 90° vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclipse.



Etiquettes d'identification

(selon équipement)

L'appareil est livré avec un porte-étiquette et une étiquette d'identification pour chaque surface de rangement. Vous pouvez ainsi indiquer quelle est la sorte du vin conservé à chaque niveau. Utilisez un crayon HB pour écrire sur ces étiquettes. Vous pourrez ainsi les gommer facilement. Des étiquettes d'identification (selon le modèle, avec porte-étiquette) peuvent être obtenues auprès de votre revendeur spécialisé.

- **Montage :** enclipser le porte-étiquette comme indiqué en fig. **A** et glisser l'étiquette par le haut.
- **Montage pour des clayettes en bois :** introduire les étiquettes d'identification par le haut, comme cela est représenté en figure **B**.



fig. A



fig. B

Eclairage intérieur pour les appareils à porte vitrée

L'éclairage se trouve à l'intérieur en haut. L'interrupteur **S** placé juste sous le panneau supérieur permet d'allumer et d'éteindre l'ampoule.

Remplacement du tube :

- Débrancher la prise de l'appareil ou retirer le fusible.
- désenclipser le déflecteur de la réglette à l'avant et le retirer par le bas.
- Tourner le tube d'1/4 de tour et le retirer par le bas. Le remplacer par un tube neuf et tourner ce dernier d'1/4 de tour.
- Reposer le déflecteur à l'arrière et l'enclipser à l'avant.

Lorsque l'éclairage intérieur ne fonctionne pas à la suite du remplacement du tube, veuillez vous adresser à votre S.A.V. le plus proche.







Dégivrage

Votre appareil est à dégivrage automatique. L'eau de dégivrage est recueillie dans un bac, d'où elle s'évapore ensuite grâce à la chaleur dégagée par le compresseur. Veillez à ce que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans entrave par l'orifice d'écoulement. Pour de plus amples détails à ce sujet, veuillez vous reporter au chapitre "Nettoyage".

Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage, arrêter impérativement l'appareil. Débrancher la prise de l'appareil ou retirer le fusible. En tous les cas, veuillez renoncer à l'utilisation des détergents ou des nettoyants ou solvants chimiques contenant des abrasifs ou de l'acide. Nous conseillons un nettoyant tous usages avec pH neutre.

Ne pas employer d'appareils de nettoyage à la vapeur : risque de dommages matériels et de blessures !

- Nettoyer l'intérieur, les équipements intérieurs ainsi que les parois extérieures de l'appareil avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit à vaisselle.
- Eviter que l'eau de nettoyage ne s'infiltre dans les parties électriques.
- Essuyer soigneusement tous les éléments avec un chiffon sec.
- Nettoyer éventuellement l'orifice d'ecoulement de l'eau de dégivrage, par exemple à l'aide d'un cotontige ou autre.
- Veiller à ne pas décoller la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil (elle est importante pour le S.A.V.)

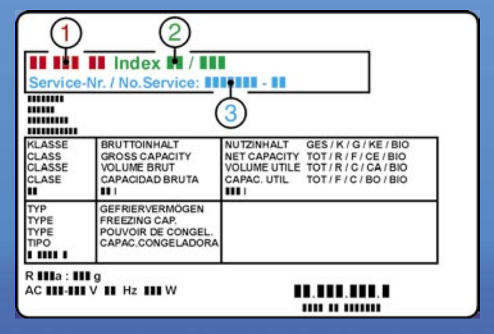
Pannes éventuelles

Votre appareil est conçu et construit de sorte à assurer l'absence de pannes et une grande longévité. Si une panne venait cependant à se produire pendant le fonctionnement, veuillez alors consulter votre Service Après Vente le plus proche. Vérifiez tout de même au préalable si la perturbation n'est pas due à une erreur de commande (dans ce cas, les frais occasionnés vous seront facturés, même pendant la garantie).

Vous pouvez remédier vous-même aux pannes suivantes en contrôlant les causes possibles :

- **L'appareil ne fonctionne pas:**
- Veuillez vérifier la bonne introduction de la fiche de contact dans la prise de courant.
- Le fusible de la prise est-il en bon état ?
- **L'appareil est trop bruyant:**
- Veuillez vérifier si l'appareil repose bien au sol. Veuillez tenir compte de l'impossibilité d'éviter de légers bruits dus à l'écoulement dans le circuit frigorifique.
- **La température est trop élevée dans votre armoire de climatisation des vins :** veuillez vérifier le réglage d'après les informations figurant au chapitre "**Conservation des vins**".
- Le thermomètre supplémentaire placé dans l'appareil indique-t-il la bonne température ?
- Vérifiez si l'aération est bien assurée et
- dans quelle mesure le lieu d'installation est trop proche d'une source de chaleur.
- Veuillez tenir compte du fait que, comme cela se produit pour d'autres types de stockage, et selon le type de colle utilisée pour les étiquettes, il peut y avoir une légère formation de moisissure. Le remède en pareil cas consiste à éliminer soigneusement tous les restes de colle se trouvant sur les bouteilles.

Si aucune des raisons mentionnées ci-dessus n'aide à résoudre le problème et que vous ne pouvez remédier vous-même à la panne, veuillez alors consulter votre S.A.V. le plus proche en lui indiquant la **désignation** ①, **l'index** ② et le **numéro S. A. V.** ③ figurant sur la plaquette signalétique. Vous trouverez cette plaquette sur la paroi intérieure gauche de votre appareil.

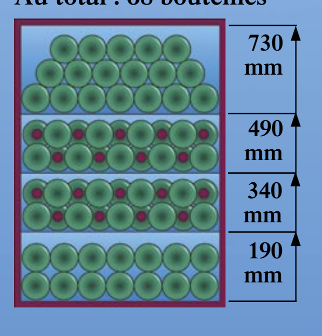


Schémas de stockage

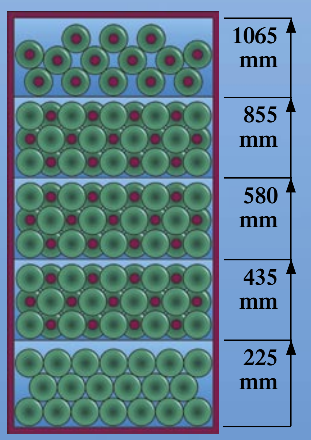
pour des bouteilles de Bordeaux de 0,75 l

Le mode de remplissage représenté n'est qu'un exemple : selon le mode d'utilisation des clayettes, il est également possible de prévoir d'autres capacités de remplissage.

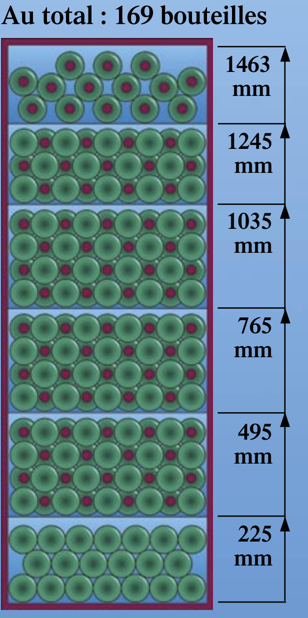
Série 18
Au total : 68 bouteilles



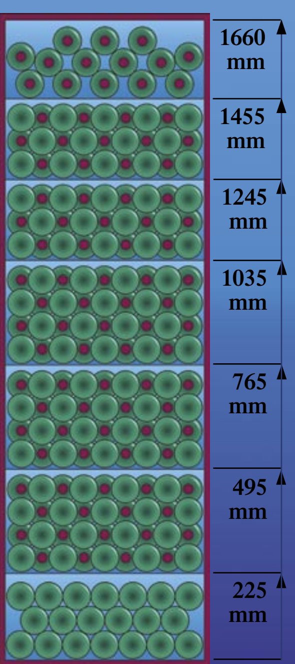
Série 29
Au total : 115 bouteilles



Série 41
Au total : 169 bouteilles



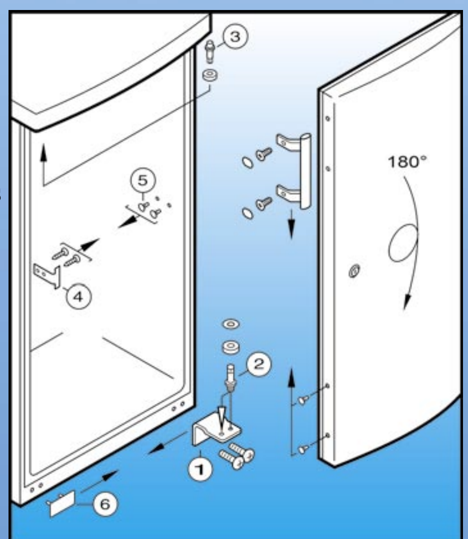
Série 46
Au total : 196 bouteilles



Série 57
Au total : 231 bouteilles



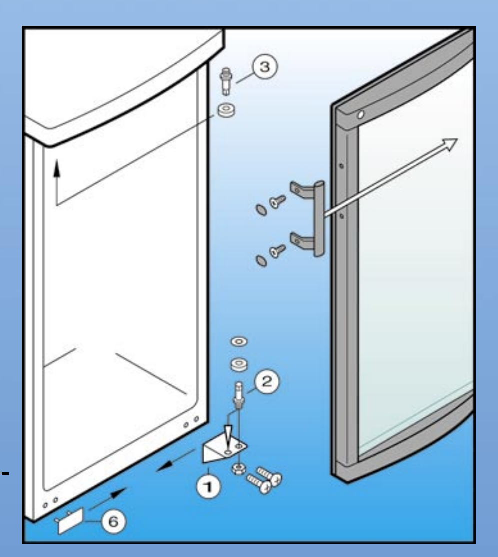
Inversion du sens d'ouverture de la porte



- Fermer la porte et dévisser le support ①.
- Retirer la porte par le bas.
- Dévisser le pivot ② du support ① et le revisser dans l'autre orifice du support
- Dévisser le pivot ③ et le revisser sur le côté opposé.
- Poser le crochet de fermeture ④ et les caches ⑤ sur le côte opposé.
- Tourner la porte de 180°.
- Visser la poignée dans les trous de fixation percés dans la porte.
- Retirer le cache ⑥ et le replacer sur le côté opposé, obturant ainsi les trous de fixation restés libres.
- Accrocher la porte sur le pivot ③, puis la fermer.
- Replacer le support ① dans le palier inférieur de la porte et le visser au socle de l'appareil.

Inversion du sens d'ouverture de la porte
Appareils à porte vitrée

- Fermer la porte et dévisser le support ①.
- Retirer la porte par le bas.
- Dévisser le pivot ② du support ① et le revisser dans l'autre orifice du support
- Dévisser le pivot ③ et le revisser sur le côté opposé.
- Visser la poignée dans les trous de fixation percés dans la porte.
- Retirer le cache ⑥ et le replacer sur le côté opposé, obturant ainsi les trous de fixation restés libres.
- Accrocher la porte sur le pivot ③, puis la fermer.
- Replacer le support ① dans le palier inférieur de la porte et le visser au socle de l'appareil.



Inversion de la serrure

1	2 (2. / 90° / 1.)	3 (90°)	4
5 (3. / 180° / 1. / 90° / 2.)	6	7	8
9 (90°)	10 (1. / 2. / 90°)	11	12

Recommandations et consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout accident matériel ou corporel, nous vous recommandons de faire appel à une deuxième personne pour déballer et mettre en place l'appareil.
- Si l'appareil est endommagé avant l'installation, prendre immédiatement contact avec le fournisseur.
- Pour garantir la sécurité de fonctionnement de l'appareil, respecter scrupuleusement les instructions de la notice concernant la mise en place et le raccordement électrique.
- En cas de panne, débrancher l'appareil ou ôter le fusible.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la prise, ne pas tirer sur le câble.
- **Afin d'éviter tout risque pour les utilisateurs de l'appareil, les réparations et interventions ne doivent être effectuées que par un Service Après Vente agréé. Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.**
- Ne pas utiliser le socle, les tiroirs, les portes, etc... comme marchepied ou comme support.
- Cet appareil ne s'adresse pas aux personnes (et enfants) présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou aux personnes ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, sauf si ces dernières ont bénéficié d'une surveillance initiale ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Evitez le contact permanent de la peau avec des surfaces froides ou des produits réfrigérés / surgelés. Cela est susceptible de provoquer des douleurs, une sensation d'engourdissement et des gelures. En cas de contact prolongé de la peau, prévoir les mesures de protection nécessaires, comme par ex. l'usage de gants.
- **Pour les appareils équipés de fermeture à clef, ne pas laisser la clef à proximité de l'appareil et la ranger hors de portée des enfants.**
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérier de l'appareil.

Arrêt prolongé

Lorsque votre appareil doit rester longtemps sans fonctionner, débrancher la prise ou retirer/dévisser les fusibles situés en amont. Nettoyer l'appareil et laisser la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.





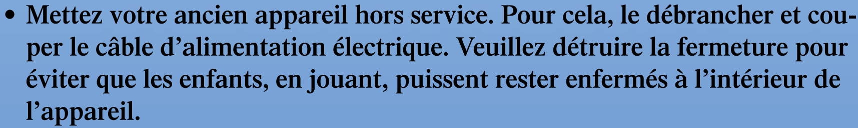
Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage, de protection de l'appareil et des pièces isolées sont fabriqués à partir de matières recyclables.
- Carton ondulé/carton (papier recyclé majoritaire)
- Pièces moulées en polystyrène sans CFC
- Feuilles et sachets en polyéthylène
- Colliers de serrage en polypropylène

- **Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Danger d'étouffement avec les films plastiques !**
- Veuillez apporter les matériaux d'emballage dans une déchetterie publique.

Votre ancien appareil contient encore des matériaux de valeur. Il doit faire l'objet du tri de déchets.





- Mettez votre ancien appareil hors service. Pour cela, le débrancher et couper le câble d'alimentation électrique. Veuillez détruire la fermeture pour éviter que les enfants, en jouant, puissent rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à ne pas détériorer le circuit frigorifique de votre ancien appareil jusqu'à son enlèvement ou son transport dans une déchetterie mise en place par les communes.
- Pour tout renseignement sur le fluide réfrigérant employé, consultez la plaquette signalétique.
- Pour toute information concernant les dates d'enlèvement ou les déchetteries, veuillez vous adresser au service local de voirie ou à la mairie de votre commune.

Prescriptions générales

L'étanchéité du circuit réfrigérant est éprouvée.

L'appareil est antiparasité conformément à EN 55014 et satisfait ainsi aux prescriptions définies par la directive CE 87/308/CEE.

Le fabricant de cet appareil s'efforce d'améliorer tous les types et modèles de sa gamme. Il se réserve donc le droit d'apporter des modifications concernant la forme, l'équipement et les caractéristiques techniques de ses appareils.